

organitza:

amb la col·laboració de:

Comú d'Andorra la Vella

Govern d'Andorra

Comissió Nacional Andorrana per a la UNESCO

FEDERACIÓ ANDORRANA DE FUTBOL

Esbart Dansaire d'Andorra la Vella

Associació de Residents Peruanos

Centre de la Cultura Catalana d'Andorra

Associació de Residents Portuguesos

Associació de Residents Catalans d'Andorra

Societat Andorrana de Ciències

Cineclub de les Valls

Associació Casa de Gallicia

Àrea de Lectura i Biblioteca i Biblioteca

Esperanto Arège France

Associació de Residents Filipins d'Andorra

Creu Roja Andorrana

Orfeó d'Andorra

Associació de Residents Equatorians

Associació de Residents de la Vall del Puig

Colla geganta d'Andorra la Vella

Fallaires d'Andorra la Vella

International Singers



# CELEBRACIÓ DEL DIA MUNDIAL DE LA DIVERSITAT CULTURAL DEL 14 AL 20 DE MAIG DEL 2012 A ANDORRA LA VELLA



# CELEBRACIÓ DEL DIA MUNDIAL DE LA DIVERSITAT CULTURAL a Andorra la Vella

Una celebració realitzada gràcies a la implicació de més de 20 associacions culturals del país

## Entre setmana (del 14 al 18 de maig) ...

### La diversitat cultural d'Andorra

Dilluns 14 de maig, a les 19.30 hores. Centre de Congressos Societat Andorrana de Ciències  
Conferència a càrrec de Joan R. Micó i Ibáñez, sociòleg i director del CRES

### Projecció: "Sacco e Vanzetti" (Itàlia, 1971) de Giuliano Montaldo,

Dilluns 14 de maig, a les 21.30 hores. Centre de Congressos. AIDA  
Història de dos immigrants italians als EEUU (Boston, 1920) acusats injustament d'un robatori. Pel·lícula amb Gian Maria Volontè i Riccardo Cucciola, premiada al Festival de Cannes del 1971.

### Exposició fotogràfica de Jamel Balhi

Dimarts 15 de maig, a les 18.45 hores. Vestíbul del Centre Cultural la Llacuna.

#### CNAU

Jamel Balhi, fotògraf i escriptor, corredor arreu del món, sense logística i sense assistència. Això sí, sempre acompanyat de la seva càmera de fotos. A través del prisma del seu objectiu, coneixerem els països que ha recorregut.

### "Si lointains, si proches".

#### Conferència a càrrec del Sr. Jamel Balhi

Dimarts 15 de maig, a les 19.30 hores. Centre de Congressos. CNAU

Coneixerem en primera persona l'experiència d'aquest corredor excepcional, que ha travessat 186 països, amb la seva motxilla, la càmera de fotos i el seu anhel de descobrir coses noves.

### Projecció: "América, una historia muy portuguesa" de João Nuno Pinto. (Portugal 2010)

Dimecres 16 de maig, a les 21.30 hores. Teatre Comunal.

#### Cineclub de les Valls

Aprofitant l'arribada de milers d'immigrants portuguesos sense papers, la Fernanda provarà de posar en marxa un negoci de passaports falsos amb el seu exmarit. La seva dona, Lisa, s'hi oposarà, però acabarà enamorant-se d'un dels "il·legals", Andrei, perseguit per la màfia russa.

### A l'entorn de les fronteres

Dijous 17 de maig, a les 20.00 hores. Biblioteca Nacional, Casa Bauró.

#### Societat Andorrana de Ciències

Presentació dels llibres: Observar les fronteres, veure el món i L'afrontera. "De la dominació a l'art de transgredir", a càrrec d'Oscar Jané i Checa, historiador i director de la col·lecció Mirmanda (Editorial Afers) i Marta Pallarès, geògrafa.

### Projecció "Il medico della Mutua" de Luigi Zampa (Itàlia 1968)

Dijous 17 de maig a les 22.00 hores. Centre de Congressos

#### AIDA

Comèdia típica italiana. Un jove metge a la recerca de "malalts". Amb Alberto Sordi (guanyador del premi "David de Donatello" al Millor Actor, el 1969), Bice Valori i Nanda Primavera.

### L'Espéranto, une langue, un outil de rencontre entre les cultures

Divendres 18 de maig, a les 19.00 hores. Centre de Congressos

#### ESPERANTO - Ariège

Una visita guiada pels panells exposats - L'Espéranto, langue internationale - introduirà la conferència de presentació, "Llengua Auxiliar Internacional Esperanto". Acte seguit, s'obrirà un debat públic per respondre els dubtes i curiositats dels assistents.

## Activitats a l'envelat del Parc Central - 19 de maig

### Estands d'exposició i venda de productes

A partir de les 11.45 hores i durant tota la jornada  
Descobreix, tasta i remena en els espais d'exposició i venda de productes de les diferents associacions culturals del país.

### Cercavila

A les 11 del matí

Les entitats participants a la jornada desfilaran amb banderes i estendards fins a la plaça de la Rotonda per fer conèixer als vianants el què es cou a l'envelat del Parc Central durant tot el dia.

### Mostra de Balls de Gegants

A les 11 del matí

#### Gresca Gegantera d'Andorra la Vella

Els gegants d'Andorra la Vella, el Carlemany i l'Ermessenda, en la cercavila, oferiran un tast dels seus balls. Mostraran la seva faceta més popular i de carrer. Tothom qui ho vulgui podrà provar de carregar-se els gegants.

### El joc dels Drets Humans

A partir de les 11.00 hores i durant tota la jornada

#### Creu Roja Andorrana

Demostració i invitació a participar al Joc dels Drets Humans.

### Voluntariat Social

A partir de les 11.00 hores

#### Creu Roja Andorrana

Participació dels usuaris del Servei de Teleatenció Domiciliària als actes del matí. Amb la col·laboració dels Voluntaris Socials de la Creu Roja Andorrana.

### Jocs Popolars típics catalans

A partir de les 11.00 hores i durant tota la jornada

#### Centre de la Cultura Catalana

Es podrà jugar a bitlles, saltar a corda i jugar a la xarranca.

### Concurs de cinema de butxaca i de micropoesia

A partir de les 11.00 hores i durant tota la jornada

#### Centre de la Cultura Catalana

##### Concurs de cinema de butxaca:

Es tracta que els assistents facin una petita pel·lícula amb el seu mòbil, d'una durada de 3-4 minuts, en català i sense edició posterior. El tema és lliure, tot i que es valorarà que sigui referent al Dia Mundial de la Diversitat.

##### Concurs de micropoesia:

Els participants hauran de redactar un micropoema.

Un parell de frases en forma de poema, del tema que es escullin.

### Joc del Meco

A les 12.00 hores

#### Club Esportiu Casa de Portugal

Els participants llencen una pastilla per fer caure una peça hexagonal numerada, el qui faci més punts, guanya. Cada premi té el seu valor adequat.

### Aprèn a ser Gegant

A les 12.30 hores

#### Gresca Gegantera d'Andorra la Vella

Aprèn a ser Gegant caminant amb xanques T'ajudarem a créixer i a ser tant alt com un gegant ensenyant-te l'habilitat de caminar amb xanques.

### Ball Flamenc a càrrec de Andelay

A les 13.00 hores

#### Associació Cultural Al - Àndalus

Demostració de ball flamenc a ritme de tango, sevillanes, rumbes, alegries...

Espectacle, amb dues parts, i una masterclass de flamenc, oberta a tots els públics.

### Masterclass de Capoeira

A les 15.30 hores

#### William Carvalho

### Ballarúsca arreu del món amb Rah-mon Roma

A les 16.30 hores

#### Àrea de Lectura Pública i Biblioteques del Govern d'Andorra

Espectacle infantil d'animació amb repertori del món: cançons i danses populars, per cantar i ballar, tot descobrint pinzellades de diverses cultures del planeta.

### Actuació de l'Esbart Dansaire d'Andorra la Vella

A les 17.45 hores

#### Esbart Dansaire d'Andorra la Vella

L'Esbart Dansaire d'Andorra la Vella, celebra, enguany, el seu 30è aniversari, amb tot un seguit d'actes que s'estan celebrant des del mes d'octubre del 2011 fins la Festa Major 2012.

En aquest espectacle els protagonistes seran els grups infantils i juvenils.

Oferiran una mostra de diferents danses populars del seu repertori.

### Balls folklòrics, panderetaires i gaiters

A les 18.30 hores

#### Associació Cultural Casa de Galícia

Petita mostra del folklore tradicional gallec, que comptarà amb diversos ritmes i varietats musicals de transmissió oral de la cultura immaterial.

### Taller de fabricació de falles

A les 19 hores

#### Fallaires d'Andorra la Vella

Les falles són unes boles de foc - antigament d'escorça de bedoll - que el fallaire fa giravoltar reproduint unes figures de foc espectaculars.

Els fallaires ens ensenyaran a fabricar un falla de Sant Joan moderna.

Les falles han estat declarades Patrimoni Immaterial d'Andorra.

### Balls Folklorics de Portugal

A les 19.15 hores

#### Grup de Folklore de la Casa de Portugal (Fundat l'1 de maig del 1996)

Presenta danses tradicionals del nord de Portugal: la "vira", la "gota" i la "Xula". Colors llampants dels vestits regionals i vivacitat de les danses. Una atractiva mostra etnogràfica.

### Animació de Balls Estil Caribeny

A les 20.00 hores

#### CARIBAND

Animació amb la participació del públic. Creació de coreografies de grup en cercles i lineals.

### Karaoke

A les 20.45 hores

#### FILAND

Vols cantar? L'Associació FILAND ens animarà a fer-ho.

## I encara més activitats (19 i 20 de maig)...

### Concert de la Diversitat

Dissabte 19 de maig, a les 18.30 hores, a l'església Santa Maria del Fener

#### Orfeó Andorrà d'Andorra la Vella i International singers

Un concert que expressarà la diversitat cultural present a les nostres valls.

Cants folklòrics, gospel, tradicionals i clàssics en català, castellà, anglès i italià.

### 8a Edició del Torneig de Cases Regionals i Comunitats d'Andorra

Diuenge 20 de maig, al Camp d'Esports d'Aixovall. Durant tota la jornada

#### Federació Andorrana de Futbol

El lema de la FAF és: "JUGA I DEIXA JUGAR". Amb la 8a edició del Torneig de Cases Regionals i Comunitats d'Andorra, la FAF vol reafirmar l'objectiu d'integrar totes aquelles persones que volen jugar a futbol, sense distinció de gènere, capacitat, cultura o raça.

